



1 'HYGIEN'

AIR CONDITIONING TREATMENT



TECHNICAL SYSTEM

EN Treats the entire technical system. Protects the evaporator and radiator against corrosion. Eliminates bad smells caused by water condensation in the system. Purifies and deodorizes the air system. Leaves a pleasant smell in the passenger compartment.

FR Traite l'ensemble du système technique. Protège l'évaporateur et le radiateur contre la corrosion. Élimine les mauvaises odeurs causées par la condensation d'eau dans le système. Purifie et déodorise le système d'aération. Laisse une odeur agréable dans l'habitacle du véhicule.

DE Behandelt das komplette technische System. Schützt Kühler und Heizkörper vor Korrosion. Entfernt die schlechten Gerüche, die durch das Verdampfen des Wassers im System entstehen. Reinigt und erfrischt das Luftsystem. Hinterlässt einen angenehmen Duft im Fahrgerästraum.

GR Θεραπεύει το σύνολο του συστήματος. Προστατεύει τον εραπορέτα και το καλοριφέρ από τη διάβρωση. Εξάλειφει τη μυρωδιά που προκαλούνται από την συμπύκνωση νερού στο σύστημα. Καθαρίζει και αφαιρεί τις οσμές από το κύκλωμα. Αφήνει μια ευχάριστη μυρωδιά στον χώρο επιβατών.

ES Válido para tratar el sistema completo. Protege el evaporador y el radiador contra la corrosión. Elimina los olores causados por condensación de agua en el sistema. Purifica y desodoriza el sistema de aire. Deja un agradable olor en el compartimiento de pasajeros.

PT Trata todo o sistema técnico. Protege o radiador contra a corrosão. Elimina os maus cheiros causados por condensação de água no sistema. Purifica e desodoriza o sistema de ar. Deixa um agradável cheiro no compartimento de passageiros.

IT Serve per il trattamento di tutto l'impianto tecnico. Protegge l'evaporatore ed il radiatore dalla corrosione. Elimina i cattivi odori causati dalla condensa dell'acqua nell'impianto. Purifica e deodora l'impianto dell'aria. Lascia un piacevole profumo nell'abitacolo passeggeri.

EN : Danger. Extremely flammable aerosol. Pressurised container. May burst if heated. Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wash hands thoroughly after handling. Wear eye protection, face protection. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F. Use as per instructions and specifically for this purpose.

FR : Danger. Aérosol extrêmement inflammable. Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Porter un équipement de protection des yeux et du visage. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perfo-ner, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F. Ne pas utiliser pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné.

Ref 4334 734 433 R5

Volume net
125 ml e
210 3

SADAPS BARDAHL
ZI Tournai Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 TOURNAI BELGIUM
Tel. : +32 (0) 69 59 03 60
www.bardahlfrance.com



DE : Gefahr. Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. Bei VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. Bei KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchschneiden oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50°C/122°F aussetzen. Für den bestimmten Anwendungszweck gemäß Anleitung verwenden.

EL : Κίνδυνος. Εξαιρετικά εύφλετο αερόλυμα. Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Εάν ζητήσετε ιατρική συνδρομή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μοκράει από παιδιά. Πλύνετε τα χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Μετά χρήση μόνο σταμνική προστασία για τα μάτια, προστατευτικά πρόσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΤΗΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υπάρχουν ή οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επικοινωνήστε γιατρό. Διέφυξη του περιεχομένου/περιέκτη σε εγκαταστάσεις συλλογής επικίνδυνων ή ειδικών απορριμμάτων. Μοκράει από θερμάθη. Βεβαιωθείτε ότι οι κεντρίδες, οι φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην κινάτε. Μην φεκάτε κοντά σε γωνιά φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης. Να μην τρυπήσει ή καεί ακούμη και μετά τη χρήση. Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50°C/122°F. Μη χρησιμοποιείτε για κανένα άλλο σκοπό εκτός από για τον οποίο προορίζεται.

ES : Peligro. Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta. Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Llevar gafas, máscara de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50°C/122°F. Utilizar según instrucciones y expresamente para su uso específico.

PT : Perigo. Aerosol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor. Provoca irritação ocular grave. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Usar proteção ocular, proteção facial. EM CASO DE INGESTÃO: contactar imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENÓSA/médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos ou especiais. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. Não furar nem queimar, mesmo após utilização. Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50°C/122°F. Não utilizar para um uso diferente daquele a que foi destinado.

IT : Pericolo. Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato. Provoca grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Proteggere gli occhi, il viso. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVENENOSO un medico. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per alcuni minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122°F. Non utilizzare per scopi diversi da quelli indicati.

Volume net
125 ml e
210 3

SADAPS BARDAHL
ZI Tournai Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 TOURNAI - BELGIUM
Tel. : +32 (0) 69 59 03 60
www.bardahlfrance.com

